CONVENIO DE COOPERACION TÉCNICA ENTRE
LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA Y
EL MINISTERIO DE AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES

Convenio de Cooperación Técnica entre la Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC) y el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales (MARN) para fortalecer el Sistema de Información Geográfica y Temática, SIG-CHIQUIMULA en las instalaciones del Centro Universitario de Oriente, CUNORI, Chiquimula, Guatemala.

El presente convenio tiene como propósito fortalecer las capacidades de análisis del Estado de los recursos naturales y la capacidad de diagnóstico socioeconómico y geográfico, bajo un enfoque descentralizado, a través del fortalecimiento del Sistema de Información Geográfica y Temática, SIG-CHIQUIMULA; en las instalaciones del Centro Universitario de Oriente, CUNORI, Chiquimula, Guatemala.

NOSOTROS LOS QUE SUSCRIBIMOS EL CONVENIO:

LUIS ALFONSO LEAL MONTERROSO, de cincuenta y cuatro años, casado, Medico Veterinario, guatemalteco, de este domicilio, me identifico con la Cédula de Vecindad número de orden U-veintidós (U-22) y de registro número sesenta y un mil trescientos cuarenta y nueve (61,349), extendida por el Alcalde Municipal de Jutiapa, departamento de Jutiapa; actúo en representación de la UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA –USAC-, en calidad de RECTOR MAGNIFICO, calidad que acredito mediante Acta que contiene mi elección, identificada con el número doce-dos mil dos (12-2002) del tres de junio de dos mil dos y la Certificación del Acta de Toma de Posesión del cargo número doce- dos mil dos (12-2002) del treinta de junio de dos mil dos.

JUAN MARIO NAGUIB DARY FUENTES, de cincuenta y dos años, casado, guatemalteco, Licenciado en Biología, de este domicilio, me identifico con la Cédula de Vecindad número de Orden A-uno (A-1) y de registro cuatrocientos cincuenta y nueve mil quinientos cincuenta y cuatro (459,554), extendida por el Alcalde Municipal de Guatemala, departamento de Guatemala actúo en mi calidad de MINISTRO DE AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES, en adelante el "MARN", tal como lo acredito con el Acuerdo Gubernativo de mi nombramiento número cuatro (4) del catorce de enero de dos mil cuatro y con la certificación del Acta de Toma de Posesión del Cargo, del dieciséis de enero de dos mil cuatro.

Ambos comparecientes, en la calidad con que actuamos, suscribimos el presente Convenio de Cooperación Técnica, para el fortalecimiento del Sistema de Información Geográfica y Temática SIG-CHIQUIMULA, en el CUNORI Chiquimula.
CONSIDERANDO

Que la Universidad de San Carlos de Guatemala, tiene la necesidad de fortalecer el Sistema de Información Geográfica y Temática, para desarrollar los programas de docencia, investigación y extensión con el propósito de proyectarse de mejor manera en los ámbitos local, municipal, departamental y nacional; para facilitar la toma de decisiones, la planificación del desarrollo integral y elevar el nivel espiritual de los habitantes de la región, conservando, promoviendo y difundiendo el conocimiento científico y cultural en todas sus manifestaciones.

CONSIDERANDO

Que el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales y la Universidad de San Carlos de Guatemala, en ejercicio de las funciones que le confieren los Artículos: 82, 83, 84, 193, literales a), f), i) de la Constitución Política de la República de Guatemala; 4, 5, 19 numeral 13), 20, 23, 27 literales: a), c), d), 29 "bis" literales a), b), f), m) de la Ley del Organismo Ejecutivo; 2, 12 literales a), b), c), e), i), 16, 19 literal f) Ley de Protección y Mejoramiento del Medio Ambiente; 1, 2 literal a), c), d), 3 literal b), d), g), 5 literales d), j) del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales; 12, 13, 18, 25, 26 de la Ley Orgánica de la Universidad de San Carlos de Guatemala, Decreto 325 del 28 de enero de 1947. Están interesados en apoyar técnicamente el fortalecimiento del SIG-CHIQUIMULA a través de la Unidad de Planificación Geográfica y Gestión de Riesgo UPGGR del MARN.

CONSIDERANDO

Que el SIG-CHIQUIMULA es el laboratorio que genera, valida y transfiere información geográfica y temática, como una herramienta que fortalece los procesos de planificación del desarrollo integral y sostenible del departamento de Chiquimula; además, estimula y orienta la inversión pública, a través de la oferta de información actualizada a los planificadores, tomando en cuenta los intereses de los sectores sociales más excluidos y las comunidades humanas que más necesitan el apoyo tecnológico y financiero para lograr su propio desarrollo.

POR TANTO

En uso de las facultades que confiere la normativa de cada una de las partes que intervienen, acuerdan suscribir el presente Convenio de Cooperación Técnica, en los siguientes términos.
RESPONSABILIDADES

I- DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA, (USAC)

• Mantener a dos profesores titulares a tiempo completo.

• El mantenimiento de la infraestructura y vehículos utilizados para el trabajo de campo que implica la generación y recopilación de información.

• Elaborar el plan de trabajo que ejecutará anual y quinquenalmente el laboratorio para hacer realidad el propósito del presente convenio.

• Presentar informes detallando el nivel de cumplimiento de los resultados previstos.

• Aportar las instalaciones, energía eléctrica, servicio de Internet, teléfono y servicio de mantenimiento en el local y equipo de laboratorio.

• La información generada en el SIG-CHIQUIMULA, estará disponible a todas las entidades estatales, municipales, académicas, agencias nacionales e internacionales, estudiantes e investigadores vinculados con el desarrollo del departamento y los municipios. El acceso a la información estará regido por el reglamento normativo del SIG-CHIQUIMULA.

• Nombrar un representante por cada una de las partes ante el SIG-CHIQUIMULA para integrar el Consejo Consultivo, que es el órgano rector del SIG-CHIQUIMULA en la planificación, ejecución y toma de decisiones inherentes a sus actividades.

• Apoyar regionalmente al desarrollo de los estudios, procesos y generación de información de acuerdo a las políticas del MARN

II- DEL MINISTERIO DE AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES, MARN

• Apoyar técnicamente todas las actividades del SIG-CHIQUIMULA, relacionadas con el tratamiento, proceso, análisis y divulgación de información cartográfica digital.
Facilitar a escala de 1: a 50,000 los catálogos Temáticos del Subsistema de Información Geográfico Ambiental del Sistema de Información Ambiental del Departamento de Chiquimula y al finalizarlo entregar una copia digital al SIG-CHIQUIMULA.

Capacitar a los técnicos del SIG-CHIQUIMULA en análisis de datos utilizando programas de última generación para este propósito.

Asesorar a los técnicos del SIG-CHIQUIMULA en la ejecución de proyectos de validación, generación y análisis de información a nivel municipal y departamental.

Proveer al SIG-CHIQUIMULA las imágenes satelitales supervisadas y actualizadas de que disponga.

Nombrar un delegado del SIGA-MARN para integrar el Consejo Consultivo, que es el órgano rector del SIG-CHIQUIMULA para la planificación, ejecución y toma de decisiones.

**RESPONSABILIDADES COMUNES DE LAS PARTES**

Apoyar técnica y financieramente el fortalecimiento, funcionamiento y mantenimiento del sistema de información.

Apoyar los procesos gerenciales y de funcionamiento del SIGA-MARN y SIG CHIQUIMULA, en la generación de indicadores ambientales locales, municipales y departamentales; Censos locales, municipales y departamentales ambientales en relación a la Biodiversidad, Patrimonio Natural, Cultural y Recursos Naturales; y demás información de impacto ambiental que contribuya a la consolidación de los Sistemas citados.

Apoyar el proceso de instalación, validación de las bases de datos disponibles en las instituciones cooperantes y contribuir en la generación de las bases de datos de los once municipios del departamento.

Contribuir en la divulgación de la información disponible en el sistema hacia los actores locales, instituciones, proyectos, municipalidades y otros usuarios.

Ejecutar proyectos en forma conjunta con instituciones nacionales e internacionales para generar información cartográfica-temática a diferentes escalas, a nivel regional, departamental, municipal y comunal.
Integrar el Consejo Consultivo del SIG-CHIQUIMULA para cooperar en el establecimiento de mecanismos y ejecución de la estrategia de sostenibilidad del proyecto.

RESULTADOS ESPERADOS

Un sistema de información geográfica y temática fortalecido y funcionando eficientemente, con bases de datos disponibles especialmente del departamento de Chiquimula e información general de la República de Guatemala. El sistema contará con personal capacitado para procesar y ofertar información y servicios que contribuyan al mantenimiento del SIG-CHIQUIMULA.

Un sistema de información geográfica y temática articulado a las iniciativas y normativas nacionales y coordinado con las principales agencias de Información geográfica nacionales e internacionales.

Contar con Información actualizada de la región, según posibilidades y acuerdos específicos, bajo el principio de libre acceso para todos los sectores, dando preeminencia a las demandas que surjan de los Consejos de Desarrollo, Concejos Municipales, proyectos de desarrollo, actores locales y grupos sociales más excluidos del departamento de Chiquimula.

Material informativo elaborado y disponible sobre indicadores sociales, ambientales y de riesgo, así como mapas temáticos para contribuir al desarrollo sostenible del departamento y sus municipios, incluyendo la prevención y mitigación de desastres de origen natural y humano en el departamento.

DURACION

El presente convenio, tendrá una duración de 10 años, contados a partir de la fecha de su suscripción y podrá denunciarse por decisión unilateral de cualquiera de las partes mediante aviso por escrito, con al menos seis (6) meses de anticipación, manifestando el interés de dar por terminada la vigencia del convenio de cooperación, también podrá prorrogarse por un período igual, mediante cruce de cartas.

CONTROVERSIAS

Las partes manifiestan que el presente Convenio es producto de hablar con la verdad sabida y la buena fe guardada. Por lo que realizarán todas las acciones posibles para su cumplimiento, pero en caso de presentarse alguna discrepancia sobre su interpretación o ejecución, las partes resolverán de mutuo acuerdo y por escrito las diferencias, a través de las personas que las partes designen para ello. Y en caso extremo, no fuera posible la obtención del acuerdo, por el simple diálogo, declara que aceptan desde ya someter la diferencia a la decisión arbitral. Renuncian desde ya al fuero ordinario.
DOMICILIO

Las partes reconocen respectivamente como domicilio las ciudades de Guatemala y Chiquimula.

Leído y comprendido, firmamos el presente Convenio de Cooperación Técnica y Financiera en la ciudad de Guatemala a los trece días de junio de dos mil seis.

Dr. M.V. Luis Alfonso Leal Monterroso
Rector

Llc. Juan Mario Naguib Dary Fuentes
Ministro de Ambiente y Recursos Naturales